



Sveriges Universitets-  
& Högskoleförbund

**BEDÖMNINGSHANDBOKEN  
FÖR  
UTLÄNDSKA AKADEMISKA MERITER**

**(UAM BEDÖMNINGSHANDBOK)**

## Bedömningshandbok för utländska akademiska meriter

Vi överlämnar nu till alla intresserade en uppdaterad version av Bedömningshandbok för utländska akademiska meriter. Boken ger främst gemensamma riktlinjer för bedömning av grundläggande behörighet för program och kurser på avancerad nivå samt verifiering av meriter. Behovet är stort av gemensamma rutiner och arbetssätt kring arbetet med internationella sökande till Sveriges universitet och högskolor, sedan en stor del av arbetet med behörighetsgranskning och meritvärdering sker med stöd av virtuella organisationer som samordnas via Verket för Högskoleservice.

Bedömningshandboken har tagits fram och bearbetats av en arbetsgrupp utsedd av Sveriges universitets- och högskoleförbund, SUHF, och den utgör vid sidan om högskoleförordning och Högskoleverkets föreskrifter, underlag för det antagningsarbete som sker vid landets universitet och högskolor.

Målgruppen för bedömningshandboken är i första hand personal vid landets högskolor som i sitt arbete ägnar sig åt antagning och studievägledning. Vi vill gärna ha frågor och synpunkter från er och dessa kan ni maila till [bedomningshandboken@vhs.se](mailto:bedomningshandboken@vhs.se).

Arbetsgruppen, som representerar universitet, högskolor, Verket för Högskoleservice (VHS) och Högskoleverket (HSV), består sedan 1 juli 2011, av följande personer: Lena Andersson, Umeå universitet, Katarina Forssner, Uppsala universitet, Stefan Haglund, Linnéuniversitetet, Joakim Hall, Malmö högskola, André Hesselbäck, Uppsala universitet, Cecilia Johansson, Linköpings universitet, Elisabeth Lind-Marklund, Luleå tekniska universitet, Charlotte Roos, Stockholms universitet, Karin Sikström, Mälardalens högskola (ordförande), Mårten Sommelius, Lunds universitet, Lisbeth Lidjan, VHS, Elisabeth Svensk, VHS, Cecilia George, HSV, samt Kerstin Alverholt, VHS, Elisabet Bäckström, VHS, Viveka Sahlberg, VHS (adjungerade) och Krister Bergman, VHS (sekreterare), Lotten Delin, VHS (sekreterare).

Denna bedömningshandbok för utländska akademiska meriter utgör, i likhet med övriga bedömningshandböcker som tas fram, grund för den överenskommelse som VHS har med universitet och högskolor, som genomför sin antagning med stöd av det gemensamma antagningssystemet, NyA. Den utgör därmed norm för den lokala antagning till högskoleutbildning som äger rum vid respektive universitet och högskola. Vårt att notera är att de beslut som är redovisade i bedömningshandboken ligger till grund för all hantering och programmering i NyA.

För bedömningshandboksgruppen

Karin Sikström

Inledning .....	5
Bedömningspunkter .....	5
Krav .....	5
Regelverk .....	6
Svenska regelverk .....	6
Internationella regelverk .....	6
Bedömningspunkt 1 Lärosäte .....	7
Krav .....	7
Källor .....	7
Landsspecifika källor (lärosäte) .....	8
Etiopien .....	8
Danmark .....	8
Indien .....	8
Kina .....	8
Tyskland .....	8
Pakistan .....	8
Landsspecifika krav (lärosäte) .....	9
Afrika (länder med engelskspråkiga utbildningssystem) .....	9
Iran .....	9
Kina .....	9
USA .....	9
Bedömningspunkt 2 Examen .....	11
Krav .....	11
Landsspecifika krav (examen) .....	11
Bangladesh, Indien, Nepal och Pakistan .....	11
Bangladesh .....	11
Bulgarien .....	11
Danmark .....	11
Filippinerna .....	12
Finland Kandidatexamen från en yrkeshögskola (polytechnic) som omfattar minst 210 credits bedöms uppfylla kraven. ....	12
Frankrike .....	12
Ghana .....	12
Iran .....	12
Kamerun .....	12
Kina .....	12
Lettland .....	12
Nigeria .....	12
Pakistan .....	13
Rumänien .....	13
Spanien .....	13
Storbritannien .....	13
Sudan .....	14
Tyskland .....	14
Bedömningspunkt 3 Engelska .....	15
Krav .....	15
Landsspecifika krav (engelska) .....	16
Indien/Pakistan .....	16
Oman .....	16
Saudiarabien .....	16
Fd Sovjet .....	16
Turkiet .....	17
Övrigt .....	17
Engelskttest .....	17
Registrering av engelska .....	17
Bedömningspunkt 4 Dokumentation .....	18
Kopior av examensbevis och transcripts .....	18
Engelskttest .....	19

Gymnasiedokument angående engelska.....	19
Id-handlingar.....	19
Intyg om registrering på sista terminen.....	19
Intyg om registrering på sista terminen Indiska halvön.....	20
Ladokutdrag.....	20
Masterexamen som enda dokumentation.....	20
Originalspråk och översättning.....	20
Utlåtanden från HSV.....	21
Universitetsutbildning påbörjad i årskurs 2 eller senare.....	21
Verksamhet i annat land.....	21
Landsspecifika krav (dokumentation).....	22
Dokument ska skickas direkt.....	22
Verifiering av examina.....	22
Algeriet.....	23
Bulgarien.....	23
Frankrike.....	23
Ghana.....	23
Indien.....	23
Iran.....	24
Kina.....	24
Marocko.....	24
Nepal.....	24
Pakistan.....	24
Sovjet.....	25
Storbritannien.....	25
Sudan.....	25
Taiwan.....	25
Tunisien.....	25
Tyskland.....	26
Östeuropa.....	26
Verifieringskrav.....	27
Tidsbegränsad akademisk merit (120 hp/150 hp).....	27
Kamerun och Nigeria.....	27
Pakistan.....	28
Bilaga: Förtydliganden & begrepp.....	29
International Handbook of Universities.....	29
Anabin.....	29
Skillnaden mellan begreppen Vidimera, Attestera, Certifiera, Notarisera.....	30
Bilaga: Dokument utfärdade på engelska.....	31
Afrika.....	31
Indiska halvön.....	31
Kina.....	32
Mellanöstern.....	33
Övriga Asien.....	33
Västeuropa.....	34
Östeuropa.....	34
Bilaga: Exempel degree conferred/awarded.....	35
Bilaga: Organisation.....	37
AkVO.....	37
Områdesansvariga.....	37

# **Inledning**

## **Bedömningspunkter**

Följande punkter utgör grunden för bedömning av behörighet för avancerad nivå:

1. Lärosäte
2. Examen
3. Engelska
4. Dokumentation

Dessa punkter beskrivs mera i detalj i respektive avsnitt.

## **Krav**

Om landsspecifika krav eller verifieringskrav finns, är dessa överordnade de generella kraven.

De regler som står i UAM Bedömningshandbok är överordnade andra källor vid bedömning för registrering i NyA.

## **Regelverk**

Bedömning av utbildning för antagning handlar om erkännande av utbildning för akademiska syften. Erkännande regleras av Högskoleförordningen, nordiska överenskommelser och Lissabonkonventionen.

### **Svenska regelverk**

7 kapitlet i Högskoleförordningen reglerar antagning, och §28 ff. reglerar antagning till avancerad nivå. Här framgår att utländsk examen/utbildning ger samma behörighet till utbildning som svensk om den är ”motsvarande”, vilket är en tillämpning av Lissabonkonventionen, se nedan. Högskoleförordningen finns tillgänglig i sin helhet på <http://www.hsv.se/reglerochtillsyn/lagarochregler/hogskoleforordningen>

### **Internationella regelverk**

Nordiska överenskommelser går långt och jämställer i princip utbildning från andra nordiska länder med svensk. Utbildningssökande som är bosatta i ett nordiskt land ska ges tillträde till offentlig högre utbildning på samma eller likvärdiga villkor som sökande från det egna landet. Mer information om [Nordiska överenskommelser](#) finns via ingången Regler och Tillsyn på [www.hsv.se](http://www.hsv.se)

Sveriges ratificering av [Lissabonkonventionen](#) innebär att utbildning från de länder som omfattas av konventionen ska jämföras med svensk, om högskolan inte kan påvisa väsentliga skillnader mellan utbildningarna. Lissabonkonventionen signerades av Sverige 1997 och har införlivats i Högskoleförordningen. Konventionen finns i sin helhet på <http://www.regeringen.se/sb/d/108/a/3977>

## Bedömningspunkt 1 Lärosäte

### Krav

För att bedömas för antagning ska ett lärosäte vara erkänt, dvs. finnas i källor som anvisats av UAM Bedömningshandbok.

Lärosätet ska vara erkänt vid den tidpunkt då examen utfärdats.

Om mer än en examen krävs för behörighet ska både grundexamen (t. ex. bachelor) och påbyggnadsexamen (t. ex. master) ha utförts vid ett erkänt lärosäte.

Om tidigare studier har tillgodoräknats från postgymnasialt lärosäte, t.ex. polytechnic, kontrolleras status på detta endast om över 1 år tillgodoräknats.

### Källor

International Handbook of Universities/World List of Universities and Other Institutions of Higher Education (WHED/CDn)

<http://www.iau-aiu.net/content/list-heis>

<http://www.whed-online.com/> (betaltjänst)

Samtliga listade lärosäten, oavsett status, godtas för registrering i NyA.

Anabin

<http://www.anabin.de/DefaultSelectLand.htm>

Status ska vara H+. Om lärosätet har status H+/H- ska ytterligare en källa konsulteras.

AEI-NOOSR

<http://www.aei.gov.au/CEP> (betaltjänst).

Lärosäten som finns i källor andra än de som nämns och kan antas vara erkända, överlämnas till Bedömningshandboksgruppen för bedömning.

## **Landsspecifika källor (lärosäte)**

### **Etiopien**

HERQA listan, Higher Education Relevance and Quality Agency

Lista med ackrediterade utbildningar vid privata lärosäten (University Colleges).

Källa för Etiopien (programackreditering). Status för aktuellt program ska vara "Accredited" eller "Re-accredited". Program och datum för ackreditering måste alltid kontrolleras.

### **Danmark**

Danska utbildningsministeriets lista:

<http://www.service.uvm.dk/InstReg/instreg2.nsf/videre?OpenView&Start=1&Count=1000&Collapse=3#3>

### **Indien**

Lärosäten upptagna i University Grants Commissions lista:

<http://www.ugc.ac.in/>

Sök universitet under länken "Inside HE"

### **Kina**

Chinese Universities and Colleges

Källa kinesiska lärosäten (bok utgiven av China Education Association for International Exchange, Higher Education Press, Beijing).

Ministry of Education:

[http://www.moe.edu.cn/publicfiles/business/htmlfiles/moe/moe\\_2812/200906/48836.html](http://www.moe.edu.cn/publicfiles/business/htmlfiles/moe/moe_2812/200906/48836.html)

### **Tyskland**

Hochschulkompass:

<http://www.hochschulkompass.de/hochschulen/hochschule-suchen.html>

Tyska Akkreditierungsrat källa för Berufsakademie:

<http://www.akkreditierungsrat.de/index.php?id=35>

### **Pakistan**

Higher Education Commission:

<http://www.hec.gov.pk/OurInstitutes/Pages/Default.aspx>



## **Landsspecifika krav (lärosäte)**

### **Afrika (länder med engelskspråkiga utbildningssystem)**

Om en tidigare utbildning ligger till grund för en därmed förkortad universitetsutbildning som ger en bachelorexamen, kontrolleras att det första lärosätet är erkänt om över 1 år tillgodoräknats.

### **Iran**

Om en associateexamen ligger till grund för en förkortad universitetsutbildning som ger en bachelorexamen, accepteras examen förutsatt att det lärosäte som utfärdat bachelorexamen är erkänt. Status för det lärosäte som utfärdat associateexamen kontrolleras endast om särskilda skäl ger anledning till detta.

### **Kina**

S.k. militäruniversitet godtas för registrering i NyA om det kan påvisas att lärosätet är erkänt. Dessa universitet finns normalt sett inte med i de källor som angivits ovan. Förfrågan görs till HSV.

### **USA**

Lärosätet ska ha regional ackreditering.

Det finns i USA ingen central myndighet som övervakar och upprätthåller standarden på utbildningsområdet. Därför har ett icke-statligt, frivilligt utvärderingssystem utvecklats, som ska garantera en viss miniminivå på den högre utbildningen. Det finns två typer av ackreditering som gäller hela institutioner, regional och nationell. Därtill kommer s.k. professional/specialized ackreditering som omfattar speciella utbildningsprogram.

De flesta universitet i USA tillgodoräknar endast sådana utbildningar som genomförts vid regionalt ackrediterade universitet och colleges. Högskoleverket följer denna princip men vad gäller konstnärliga utbildningar värderas också utbildningar med programackreditering.

### **Regionala ackrediteringsorganisationer**

Middle States Association of Colleges and Schools, Commission on Higher Education  
<http://www.msche.org/>

North Central Association of Colleges and Schools, Higher Learning Commission  
<http://www.ncahlc.org/>

New England Association of Schools and Colleges, Inc. Commission on Institutions of Higher Education  
<http://cihe.neasc.org/>

New England Association of Schools and Colleges, Inc. Commission on Technical and Career Institutions

<http://ctci.neasc.org/>

Southern Association of Colleges and Schools, Commission on Colleges

<http://www.sacscoc.org/>

Western Association of Schools and Colleges, Accrediting Commission for Community and Junior Colleges

<http://www.accjc.org/>

Western Association of Schools and Colleges, Accrediting Commission for Senior Colleges and Universities

<http://www.wascsenior.org/>

## **Bedömningspunkt 2 Examen**

### **Krav**

Bedömning av examen avser bedömning av utländsk examen till examensnivån 180 hp dvs. svensk kandidatexamen eller motsvarande.

### **Landsspecifika krav (examen)**

#### **Bangladesh, Indien, Nepal och Pakistan**

För att bachelorutbildningar från Indien, Bangladesh, Nepal och Pakistan ska bedömas uppfylla kraven krävs minst 4 år (när det gäller Pakistan 126 credits, nominell studietid kan variera). Detta krav kan skilja sig från de bedömningar HSV gör i Bedömningsportalen.

Bachelorutbildningar från dessa länder med honours i humaniora/samhällsvetenskap (t. ex. Political science, Engelska, Historia, Modersmålet eller Litteratur) kan bedömas uppfylla kraven även om de är 3-åriga.

#### **Bangladesh**

Sökande med förutbildning från de bengalesiska lärosäten som av Ministry of Education klassats som "Failed most requirements/Failed to satisfy requirements/Registration cancelled" måste ha läst 1 år extra för att bedömas uppfylla kraven. Dvs. 5 år (bachelor+master) inom teknik/vetenskap respektive 4 år inom humaniora/samhällsvetenskap om det är en honoursexamen.

Detta gäller följande lärosäten:

America Bangladesh University, BGC Trust University, Central Women's University, City University, Comilla University, Green University of Bangladesh, Pundra University, Queens University, Royal University, Southern University, The People's University of Bangladesh, Uttara University, Victoria University, World University of Bangladesh.

#### **Bulgarien**

Spetsialist (Profesionalen Bakalavar) 3 år, bedöms inte uppfylla kraven.

#### **Danmark**

Professionsexamen på minst 180 credits bedöms uppfylla kraven.

### **Filippinerna**

En 6-årig universitetsutbildning, vanligen bachelor+master, krävs.

En Bachelor of Law (4 år) är en påbyggnad på en grundläggande bachelor (4 år), totalt 8 år.  
En sådan utbildning bedöms uppfylla kraven.

### **Finland**

Kandidatexamen från en yrkeshögskola (polytechnic) som omfattar minst 210 credits bedöms uppfylla kraven.

### **Frankrike**

Diplôme d'Etudes en Architecture 3 år, med text "conférant le grade de licence" bedöms uppfylla kraven.

### **Ghana**

Minst 2-åriga påbyggnadsutbildningar efter Higher National Diploma som avslutas med Degree of Bachelor bedöms uppfylla kraven.

### **Iran**

En bachelorexamen som omfattar minst 132 credits krävs.

### **Kamerun**

Vid examen från University of Buea krävs minst 94 credits (enligt det gamla systemet).

### **Kina**

Vid självstudier krävs minst 20-25 kurser.

Utbildningar från Independent colleges accepteras endast om utfärdad examen finns.

### **Lettland**

Profesionalo Bakalaura Gradu (Professional Bachelor) nivå 4 och lägre bedöms inte uppfylla kraven.

Profesionalo Bakalaura Gradu (minst 4 år) nivå 5, bedöms uppfylla kraven.

### **Nigeria**

En utbildning bestående av Higher National Diploma+Master på totalt 6 år bedöms uppfylla kraven. Inget krav finns på att utbildningarna ska vara inom samma utbildningsområde.

## **Pakistan**

Sökande med förutbildning från de pakistanska lärosäten som av Higher Education Commission (HEC) klassats som "Category Z University: Institutions Seriously Deficient och Category Y: University/Institutions Not Meeting the Requirements of Criteria" måste ha läst 1 år extra för att kunna anses uppfylla kraven. D.v.s. 5 år (bachelor+master) inom teknik/vetenskap respektive 4 år inom humaniora/samhällsvetenskap om det är en honoursexamen.

Detta gäller följande lärosäten:

Al-Khair University (Muzaffarabad, Z), Mohi-ud-Din Islamic University (MIU) (Y),  
University of East (Hyderabad, Z).

Det bör även kontrolleras när ett universitet i Pakistan fått sin charter, vilket kan göras på Higher Education Commissions webbsida:

[http://www.hec.gov.pk/new/QualityAssurance/Quality\\_Assurance/University\\_Accreditation/Establishment\\_New\\_University/HEC5\\_Seniority\\_List.htm](http://www.hec.gov.pk/new/QualityAssurance/Quality_Assurance/University_Accreditation/Establishment_New_University/HEC5_Seniority_List.htm)

## **Portugal**

Licenciado 3 år, bedöms uppfylla kraven.

## **Rumänien**

Diploma de Absolvire 3 år, bedöms inte uppfylla kraven.

## **Spanien**

Ingeniero técnico 3 år, bedöms uppfylla kraven.

Diploma in Business Administration/Diplomado en Ciencias Empresariales 3 år, bedöms uppfylla kraven.

Arquitecto técnico 3 år, bedöms uppfylla kraven.

Maestro 3 år, bedöms uppfylla kraven.

## **Sri Lanka**

Bachelor General degree 3 år, bedöms uppfylla kraven.

## **Storbritannien**

En bachelorexamen på minst 360 CATS (Credit Accumulation and Transfer Scheme) krävs.

### **Sudan**

Bachelor honours 5 år eller Bachelor general + Post Graduate diploma totalt 5 år eller Bachelor of Science in Engineering 5 år krävs.

### **Tyskland**

Bachelor (minst 3 år), Diplom FH (4 år), Diplom (minst 4 år) eller Magister (minst 4 år) krävs.

Examen Bachelor från Berufsakademie (3 år) bedöms uppfylla kraven om aktuell Berufsakademie är ackrediterad vid tidpunkten för utfärdande.

Ett Vordiplom (efter 3 eller 4 terminer) är endast en mellannivå som inte är en universitetsexamen.

### **Vietnam**

Sökande med förutbildning från de vietnamesiska lärosäten som efter beslut av Ministry of Education and Training inte längre får anta nya studenter, måste ha läst 1 år extra för att bedömas uppfylla kraven. Dvs. 5 år.

Detta gäller följande lärosäten:

Van Hien University, Ho Chi Minh City College of Information Technology, Dong Do University.

## Bedömningspunkt 3 Engelska

### Krav

Engelska A, Engelska B eller Engelska C.

Test eller gymnasiebetyg i enlighet med Bedömningshandboken för utländsk gymnasieutbildning krävs.

Följande undantag ger Engelska B:

1. Sökande med behörighetsgivande förutbildning från universitet som enligt International Handbook of Universities/World List of Universities and Other Institutions of Higher Education har engelska som enda undervisningsspråk. Uppgift om undervisningsspråk i källan gäller om examen tagits inom de senaste 5 åren. I annat fall ska engelska som enda undervisningsspråk beläggas via äldre IHU för att Engelska B ska få registreras.
2. Afrika: sökande med 3-årig akademisk förutbildning i fd. brittiska kolonier (på engelskspråkigt lärosäte), exklusive Sudan och franskspråkiga delar av Kamerun.
3. Alla länder: sökande som har en examen som motsvarar 180 hp med huvudområde engelska.
4. Sökande som har motsvarande 30hp från kurs/program med engelska som undervisningsspråk från lärosäte i EU/EES/Schweiz eller engelskspråkigt land såsom Storbritannien, Irland, Malta, USA, Australien, Nya Zeeland, Jamaica, engelskspråkiga delar av Kanada. Officiell dokumentation eller transcript där detta framgår krävs. Intyg accepteras (endast denna punkt).
5. Sökande vars utbildningsprogram ges på engelska, förutsatt att detta anges på officiella examensbevis/transcript/Diploma Supplement.
6. Sökande som har en avslutad överliggande examen på minst 1 år från universitet som enligt International Handbook of Universities/World List of Universities and Other Institutions of Higher Education har engelska som enda undervisningsspråk.

Information på universitetets officiella webbsida om att program eller utbildningar ges på engelska, innebär fr.o.m. november 2010 inte undantag från testkravet.

Olika intyg om att den sökande kan engelska/har studerat på engelska accepteras inte.

Om flera examina krävs för att den sökande ska uppnå kandidatexamen eller motsvarande, krävs att både grund- och påbyggnadsexamen (t. ex. bachelor- och masterexamen) uppfyller undantagspunkterna för att den sökande ska få Engelska B (utan test eller gymnasiebetyg).

## **Landsspecifika krav (engelska)**

### **Indien/Pakistan**

Sökande med akademisk examen (4-årig utbildning, alternativt när det gäller Pakistan 126 credits) inom technology/engineering/science/medicine/pharmacy/computer science/computer applications uppfyller kraven på Engelska B.

Om masterutbildning krävs för att uppnå en 4-årig utbildning, ska både bachelor- och masterexamen vara i något av ovan nämnda ämnen, för att den sökande ska få Engelska B (utan test eller gymnasiebetyg).

### **Oman**

Sökande med examen (som ger behörighet för avancerad nivå) från Sultan Qaboos University uppfyller kraven på Engelska B.

### **Saudiarabien**

Sökande med examen (som ger behörighet för avancerad nivå) inom engineering/science uppfyller kraven på Engelska B.

Sökande med examen (som ger behörighet för avancerad nivå) från nedanstående lärosäten uppfyller kraven på Engelska B:

Al-Baha Private College for Science, Baha  
College of Business Administration, Jeddah  
Effat College, Jeddah  
Prince Sultan University, Riyadh

### **Fd Sovjet**

Engelska på gymnasium från och med mitten av 1990-talet + ca 300 timmar på universitet ger Engelska A.

Om gymnasiestudierna avslutats tidigare krävs ca 500 timmar på universitet för Engelska A.

Språkvetarutbildning i engelska, lärarutbildning i engelska eller utbildning med internationell inriktning där en omfattande engelskundervisning ingår (brukar innehålla över 1000 undervisningstimmar i engelska) ger Engelska B.



## **Turkiet**

Sökande som har gått 1 års preparation class/course/year i engelska språket på ett universitet ges Engelska B förutsatt att året framgår på transcript med information om godkänt resultat.

## **Övrigt**

### **Engelsktest**

TOEFL-test: poäng för Essay rating/Written English ska finnas i enlighet med vad som krävs i Bedömningshandboken för utländsk gymnasieutbildning.

TOEFL-test: de datorbaserade testen (Computer based) ges inte längre.

Engelsktest med icke godkänt resultat, som bifogats ansökan, ska inte påverka bedömningen negativt om den sökande uppfyller engelskkraven enligt någon av punkterna ovan.

### **Registrering av engelska**

Vid pågående studier som ger underlag för att registrera akademisk merit, ska också engelska registreras, om utbildningen ger detta enligt ”Bedömningspunkt 3 Engelska”.

## Bedömningspunkt 4 Dokumentation

Utbildning dokumenteras generellt med examensbevis och transcript utfärdat på originalspråk och i översättning.

Då landsspecifika krav eller verifieringskrav finns, är dessa överordnade de generella kraven nedan.

### Kopior av examensbevis och transcripts

1. Sökande med svensk förutbildning, som ej finns med i systemet, ska lämna vidimerade dokument.
2. Sökande med utländska meriter ska ha kopior av original vidimerade av notarius publicus, advokatfirma, på ett lärosäte (behörig tjänsteman) eller en myndighet. Kopior vidimerade av privatpersoner som läkare, veterinärer, ingenjörer etc. accepteras inte. Originaltranscripts accepteras.
3. Ansökningar utan examensbevis kan accepteras om examen framgår på transcriptet med texten "Degree conferred/awarded" eller motsvarande. Se bilagan "Exempel Degree conferred/awarded".

Undantag se rubriken "Östeuropa" med flera, nedan.

4. Dokument utfärdade av colleges (knutna till universitet) accepteras inte. Dokumenten (examensbevis och transcript) ska vara utfärdade av universitetet. Undantag: transcripts från indiska "autonomous colleges" accepteras om examensbeviset är utfärdat av universitetet.
5. Provisional diplomas accepteras utan tidsbegränsning.
6. Diploma Supplement som enda dokumentation accepteras inte. Examensbevis krävs alltid. Diploma Supplement som enda dokumentation accepteras inte som grund för 120/150-registreringar.
7. Diploma Supplement kan accepteras istället för transcript, förutsatt att även examensbevis (på originalspråk) finns och att kursernas omfattning framgår. Transcript på originalspråk krävs då inte. Namn/referensnummer som säkerställer att samtliga sidor i Diploma Supplement tillhör samma person måste finnas på varje sida.

Undantag se rubriken "Östeuropa" nedan.

8. Dokument som är märkta med "Student copy not valid for transfer purposes", "Unofficial" eller liknande accepteras inte.

För sökande bosatta i Sverige, som på något sätt ansöker om undantag från ovan och som hänvisar till flyktingstatus (sökande kan ha beviljats permanent uppehållstillstånd)

överläts för eventuellt undantag till respektive lärosäte. Underlag som styrker flyktingstatus kan endast fås genom telefonkontakt i enskilt ärende till Migrationsverket.

### **Engelsktest**

1. Ska vara i original. Undantag: kopior på IELTS accepteras då dessa kan verifieras.
2. Olika intyg om att den sökande kan engelska/har studerat på engelska accepteras inte.
3. Test accepteras även om giltighetstiden gått ut.
4. Engelsktest inskickade i samma meritpaket som övriga dokument accepteras om de rimligen kan antas vara äkta.
5. TOEFL: en Official Score Report krävs. Examinee Score Record accepteras inte.

### **Gymnasiedokument angående engelska**

Verifiering av gymnasiedokument krävs i de fall Gymnasie-VO kräver detta.

### **Id-handlingar**

Ansökan som saknar kopia av Id-handling ska bedömas. Vidimering av kopia krävs inte.

### **Intyg om registrering på sista terminen**

Sökande som inte har examen, men som under innevarande termin studerar på sista terminen ska bifoga ett officiellt dokument utfärdat av behörig tjänsteman på lärosätet, där detta intygas. Den förväntade examen ska ge behörighet för avancerad nivå före programstart.

Krav på att dokumentet ska finnas även på originalspråk finns inte.

Dokumentet ska vara utfärdat av och signerat av en representant från Academic Registrar's Office, the Examinations Office eller motsvarande person/avdelning som kan anses ha rätt att utfärda den typen av dokument. Intyg/signaturer från annan universitetspersonal t.ex. lärare accepteras inte.

Regeln gäller för både 120- och 150-registreringar.

Bedömning om registrering av 120 hp/150 hp kan göras, baseras på datum för sista prestation.

## **Intyg om registrering på sista terminen Indiska halvön**

120/150-intyg utfärdade av colleges accepteras enligt ovan, även i de fall där ett annat lärosäte (universitet) har examensrätten.

## **Ladokutdrag**

För att resultatintyg från Ladok ska accepteras krävs att ett av nedanstående krav är uppfyllt:

1. Resultatintyget är signerat av behörig person på aktuellt lärosäte. Resultatintyget ska kontrolleras i Ladok.
2. Resultatintyget har en verifieringskod och kan verifieras on-line.

Den resultatförteckning, som studenten själv kan skriva ut från respektive lärosätes studentportal (utan signatur/verifieringskod) får inte accepteras som grund för registrering av akademisk merit eller behörighet i engelska.

## **Masterexamen som enda dokumentation**

Dokumentation över en utbildning som motsvarar kandidatnivå måste finnas för att en akademisk merit (180hp) ska registreras i NyA. Endast dokumentation över en masterexamen räcker inte som underlag.

## **Originalspråk och översättning**

Dokument ska finnas både på originalspråk och i översättning, om inte dokumenten (i officiellt format) är utfärdade på engelska, tyska, franska eller de nordiska språken.

Undantag från regeln finns uppräknade i bilagan ”Dokument utfärdade på engelska”.

## **Utlåtanden från HSV**

Utlåtande från HSV om motsvarandebedömd utländsk examen, accepteras aldrig som enda dokumentation för att registrera akademisk merit.

Ett utlåtande kan accepteras istället för översättning av examensbevis, om i övrigt full dokumentation finns.

Ett utlåtande kan ersätta certifiering/vidimering av kopior, om samma utbildning avses. HSV-utlåtandet måste vara vidimerat. Fullständig dokumentation krävs, även om HSV-utlåtande finns inskickat och detta ersätter certifiering/vidimering av kopior.

HSV-utlåtanden utfärdade före år 2000 är gjorda med en annan utgångspunkt i än den nuvarande, dessa äldre bedömningar kan därför skilja sig från nuvarande bedömning. Utlåtanden daterade före 1 juli 2008 följer den gamla examensordningen i Högskoleförordningen (1998).

## **Universitetsutbildning påbörjad i årskurs 2 eller senare**

Om en sökande har utbildning från exempelvis ett postgymnasialt lärosäte t. ex. polytechnic och därför fått börja direkt i årskurs 2 på aktuell universitetsutbildning, krävs dokumentation även över årskurs 1. Dokumentationen kan antingen vara i form av dokumentation från lärosätet (examensbevis och transcript från samtliga terminer) eller tillgodoräknande av universitetet (med samtliga kurser redovisade).

Status på aktuellt lärosäte kontrolleras endast om över 1 år tillgodoräknats.

## **Verksamhet i annat land**

Lärosäten som bedriver verksamhet i annat land än sin huvudhemvist: full dokumentation över hela utbildningen ska finnas och samtliga dokument ska vara utfärdade av ett erkänt lärosäte.

## **Landsspecifika krav (dokumentation)**

### **Dokument ska skickas direkt**

Länder från vilka dokument (transcript) ska komma direkt från universitetet:  
examen från Eritrea, Etiopien, Ghana, Kanada, Kamerun, Nigeria, eller USA.

Undantag från kravet:

1. Sökande med avslutad examen från masterprogram på engelska i Sverige (dokumentation över såväl bachelor- som masterutbildning måste finnas).
2. Sökande med tidigare verifierade examina (resultat inlagda i NyA).
3. Sökande bosatta i Sverige med examina verifierade genom att HSV-utlåtande utfärdats (vidimerad dokumentation över såväl utbildning som HSV-utlåtande måste finnas).

Undantag från kravet enligt nedan gäller endast Eritrea, Etiopien, Ghana, Kamerun, Nigeria:

1. Sökande som har ett ärende på HSV och som där visat originaldokument och har intyg från HSV som bekräftar originaldokumenten (även om HSV-utlåtande inte har utfärdats). Intyg från HSV som bekräftar originaldokumenten skickas direkt från HSV till Strömsund.

### **Verifiering av examina**

Länder från vilka samtliga examina ska verifieras: Pakistan, Kamerun och Nigeria (se Verifieringskrav nedan).

Oavsett om högre nivå finns från land annat än verifieringsländerna (undantag Sverige, se text angående Verifieringskrav), ska kandidatnivån verifieras, i enlighet med verifieringsreglerna för Nigeria, Pakistan, Kamerun.

### **Algeriet**

Dokumentation på franska utfärdad av lärosäte accepteras istället för dokumentation på originalspråk.

### **Australien**

Utöver det som anges i de generella kraven får vidimering göras av: a justice of the peace, a magistrate, a commissioner for declarations, a commissioner for affidavits, a notary public, a pharmacist, an officer in an Australian Embassy, Australian Consulate overseas.

### **Bulgarien**

Samtliga examensbevis ska vara stämplade av utfärdande lärosäte och utbildningsministeriet, som ett bevis för att studierna har bedrivits vid en erkänt lärosäte.

### **Frankrike**

Dokumentation, i officiellt format, över hela utbildningen krävs. Full dokumentation krävs även från classes préparatoires.

Provisional diplomas; "Attestation de réussite" eller "Attestation de Diplôme" accepteras om det slutgiltiga diplommet ännu inte utfärdas, nedan.

Diplom ska vara utfärdade av de franska utbildningsmyndigheterna för att ha nationell giltighet i Frankrike; "Diplôme d'Etat" och "Diplômes visés par l'Etat" krävs.

"Diplômes de l'école" eller "Diplôme de l'université" s k universitetsdiplom utfärdade av lärosätet (inte nationellt giltiga i Frankrike), accepteras inte.

Intyg som om att den sökande har en bachelorexamen accepteras inte.

### **Ghana**

I enlighet med National Accreditation Boards lista daterad december 2009 accepteras att transcript utfärdas av angivet college/school/institute, medan examensbevis utfärdas av det lärosäte eller de lärosäten (universitet) som har examensrätten.

Regeln gäller endast de lärosäten som anges på listan och rör endast dokumentationskravet.

### **Indien**

Transcripts från constituent colleges accepteras som grund för 120/150-registreringar (inte 180-registreringar).

University of Mumbai har delegerat examinationerna för år 1-2 på sina utbildningar till sina colleges. Transcript från år 1 och 2, utfärdade av aktuellt college accepteras. År 3 och framåt, samt examensbevis ska vara utfärdade av University of Mumbai.

### **Iran**

Dokument som är märkta med ”Student copy not valid for transfer purposes”, ”Unofficial” eller liknande accepteras inte. Undantag görs då dokumenten är märkta ”Unofficial for application purposes only” eller liknande.

Intyg om att iranska sökande ej kan få ut sina examensbevis p.g.a. icke fullgjorda plikter, t.ex. militärtjänstgöring eller obetald studieskuld, innebär inte undantag från kravet på examensbevis.

### **Kina**

Vid examina från Kina (ej Taiwan, Hongkong, Macau) ska både Degree certificate och Graduation certificate i officiellt format finnas, både på originalspråk och i översättning.

### **Marocko**

Dokumentation på franska utfärdad av lärosäte accepteras istället för dokumentation på originalspråk.

### **Nepal**

Character certificates accepteras inte istället för examensbevis.

### **Pakistan**

1. Vid examina från Pakistan ska de dokument den sökande skickat (examensbevis och transcript) vara attesterade (stämplade) av HEC.
2. Result cards och marks sheets accepteras istället för transcripts, förutsatt att dokumentationen är fullständig och examensbevis finns, om utbildningen är avslutad.
3. Pakistan University of the Punjab: resultat för år 1 och år 2 redovisas inte alltid separat. Hela den 2-åriga utbildningen kan sammanfattas på ett result card, som då ska ha samma årsangivelse som examensbeviset.
4. Transcript utfärdat av ett college, oavsett status, accepteras endast om (1) Controller of Examinations signerat (Countersigned) och (2) verifiering via HEC kan göras. Förutsätter att det kan beläggas att (3) aktuellt college står under ett universitet som finns i av Bedömningshandboksgruppen godkända källor, samt att (4) universitet också har examensrätt för den aktuella utbildningen.
5. Undantag från kravet på examensbevis (då ”degree conferred/awarded” eller likande finns på transcript) ges inte om transcript är utfärdat av ett college (oavsett status och oavsett om HEC attesterat dokumentet).
6. Undantag från kravet på examensbevis (då ”degree conferred/awarded” eller likande finns på transcript) ges även fortsättningsvis om transcript är utfärdat av det universitet som har examensrätt, förutsatt att dokumentet uppfyller övriga krav.



7. Examensbevis/provisional certificates ska alltid vara utfärdat av det lärosäte som har examensrätten.

### **Sovjet**

Vid examina från Sovjet, d.v.s. vid utbildning avslutad i Sovjet före 1991, krävs examensbevis/provisional diploma och transcript, både på originalspråk och i översättning.

Statligt utfärdade diplom och transcript krävs vid examina från följande länder: Azerbadjan, Kazakstan, Kirgizistan, Ryssland (undantag: Moskvas Statliga Universitet och S:t Petersburgs Statliga Universitet), Tadjikistan, Turkmenistan, Ukraina, Uzbekistan, Vitryssland.

### **Storbritannien**

En bachelor (honours) degree i Storbritannien är nominellt minst 3-årig. Om examen utfärdats i Storbritannien med endast 1-åriga studier som grund för en bachelor (honours) degree, ska även samtliga kurser från de 2 år som tillgodoräknats (från ett annat universitet), redovisas i det transcript som utfärdats av det brittiska universitetet. Hela utbildningen ska ha utförts vid erkända universitet.

Exempel: London Metropolitan University, University of Westminster, Staffordshire University.

### **Sudan**

1. Vid examina från Sudan ska både examensbevis (certificate) och transcript finnas. Undantag från kravet på examensbevis då "degree awarded" finns på transcript ges inte.
2. Lärosätesstämplar krävs. Ministeriestämplor (efter national service) krävs inte.
3. Dokumentation på originalspråk krävs inte.

### **Taiwan**

1. Vid examina från Taiwan ska både examensbevis och transcript finnas, både på originalspråk och i översättning. Undantag från kravet på examensbevis då "degree awarded" finns på transcript ges inte.
2. Vid registrering av akademisk merit ska alltid den examensbenämning som står på det kinesiska dokumentet anges.
3. Transcript på originalspråk krävs inte.

### **Tunisien**

Dokumentation på franska utfärdad av lärosäte accepteras istället för dokumentation på originalspråk.

## **Tyskland**

Accepteras att dokumentation visas endast från Hauptstudium.

## **Östeuropa**

Undantag från kravet på examensbevis ges inte, oavsett om examen framgår på transcriptet med texten "Degree conferred/awarded" eller motsvarande.

Diploma Supplement kan accepteras istället för transcript, förutsatt att även examensbevis (på originalspråk) finns och att kursernas omfattning framgår. Transcript på originalspråk krävs då inte. Om det av innehållet klart framgår att inga sidor har bytts ut, accepteras Diploma Supplement från länderna nedan, även utan namn eller referensnummer på varje sida.

Estland	Slovakien
Lettland	Serbien
Litauen	Slovenien
Polen	Rumänien
Tjeckien	Ungern

## **Verifieringskrav**

Undantag från verifieringskravet:

1. Sökande med pågående utbildning på masterprogram på engelska i Sverige, som har minst 30 hp från tidigare nämnd utbildning.
2. Sökande med avslutad examen från masterprogram på engelska i Sverige.
3. Sökande med tidigare verifierade examina (resultat inlagda i NyA).

Dokumentkrav enligt ”Bedömningspunkt 4 Dokumentation” ska uppfyllas, i form av fullständig och vidimerad (attesterad) dokumentation. Pakistanska dokument ska vara HEC-attesterade även om den sökande undantas från verifieringskravet.

För att examen ska skickas för verifiering ska samtliga krav nedan vara uppfyllda:

1. Grundläggande behörighet ska finnas.
2. Engelska A ska finnas.
3. Uppenbart falska dokument får inte finnas.

### **Tidsbegränsad akademisk merit (120 hp/150 hp)**

I de fall en registrerad akademisk merit utan avlagd examen skall ersättas av en permanent akademisk merit med avlagd examen, gäller följande:

Examensbeviset skall uppfylla samtliga dokumentkrav och verifieras. Transcript omfattande hela utbildningen skall finnas och även det skall uppfylla samtliga dokumentkrav.

### **Kamerun och Nigeria**

Examina verifieras mot aktuellt universitet.

Om verifieringsförfrågan inte besvarats i tidigare omgång och sökande skickar in ny ansökan vid nästa antagningsomgång ska ny verifieringsförfrågan skickas.

## **Pakistan**

Examina och pågående utbildning (sökande på sista terminen) ska verifieras mot HEC. Den högsta examen ska verifieras om flera finns.

Undantag från verifieringskravet:

1. Se ovan.
2. Verifiering av avslutad utbildning får göras online när det gäller universiteten nedan, förutsatt att (a) examensbevis är inskickat och (b) kurser och data på transcript/examensbevis överensstämmer med det som anges på universitetets on-lineservice.

Undantaget gäller endast följande universitets on-lineverifiering: Allama Iqbal Open University, Bahauddin Zakariya University, National University of Computer & Emerging Sciences (NUCES), University of Engineering and Technology, Taxila.

Undantag från verifieringskravet ges inte för följande universitets on-lineverifiering: Air University, Bahria University, Foundation University, Gulam Ishaq Khan Institute of Engineering Sciences and Technology, Gomal University, Khyber Medical University, NWFP Agricultural University, Riphah International University, Sir Syed University of Engineering and Technology, University of Karachi, University of the Punjab, University of Peshawar.

3. Verifiering av pågående utbildning får göras on-line när det gäller universiteten nedan, förutsatt att (a) det framgår att den sökande är på sista terminen (har inte avslutat sin utbildning) och (b) kurser och data på transcript överensstämmer med det som anges på universitetets on-lineservice. För utbildningar av typen 2+2 år eller 3+2 år ska underliggande examen verifieras on-line där så är möjligt, för de universitet som godkänts för on-line verifiering av examen.

Undantaget gäller endast följande universitets on-lineverifiering: Allama Iqbal Open University, Bahauddin Zakariya University, Gomal University, National University of Computer & Emerging Sciences (NUCES), NWFP Agricultural University, University of Engineering and Technology, Taxila.

Undantag från verifieringskravet ges inte för följande universitets on-lineverifiering: Air University, Bahria University, Foundation University, Gulam Ishaq Khan Institute of Engineering Sciences and Technology, Khyber Medical University, Riphah International University, Sir Syed University of Engineering and Technology, University of Karachi, University of the Punjab, University of Peshawar.

## Bilaga: Förtydliganden & begrepp

### International Handbook of Universities

International Handbook of Universities/World List of Universities and Other Institutions of Higher Education ges ut av Unesco och listar erkända universitet enligt information från utbildningsministerierna eller motsvarande i de olika länderna. World Higher Education Database (WHED) heter Unescos CD som även den listar erkända universitet.

### Anabin

Anabin är en andrahandskälla författad av tyska ENIC-NARIC.

Universitetet är klassificerat antingen som H+ eller H- eller H+/H-.

H+: Lärosäten av denna typ är erkända (ackrediterade/har examensrättigheter) som högskolor i landet där lärosätet är beläget, och med detta som utgångspunkt anses de som erkända lärosäten i Tyskland.

Särskilt vad gäller länder i den f.d. socialistiska blocket omfattas också forskningsinstitut där det är möjligt att få doktorsexamen. Eftersom dessa examina är jämförbara med sådana som utfärdas vid högskolor faller även forskningsinstituten under den här kategorin (H+).

Att ett lärosäte finns i H+ kategorin betyder att examina som utfärdas från detta lärosäte kan gå vidare till en motsvarande bedömning inom högskolesektorn. Men det innebär inte att examina från lärosäten inom H+ kategorin automatiskt är likvärdiga med en tysk examen inom samma område.

H- : Lärosäten av denna typ är för närvarande eller tills vidare inte att anse som högskolor. Det handlar inte om en homogen grupp. Grovt sett kan man skilja mellan två typer av institutioner:

- Lärosäten som själva gör anspråk på att vara högskolor, men som inte tillräckligt tydligt är erkända som högskolor, och med anledning av detta kan de inte anses som högskolor i Tyskland.
- Lärosäten som enligt lagstiftningen i landet i fråga inte är högskolor, utan s k yrkesskolor.

H+/H-: För dessa lärosäten är det inte möjligt att fastställa status på institutionsnivå. Denna grupp är inte heller homogen. Bland annat kan man se två grupper:

- Institutionstypen omfattar både erkända och icke erkända skolor.
- I landet i fråga finns ingen ackreditering eller fastställande av status för lärosäten. Erkännande ges uteslutande till respektive utbildning eller examen.

## **Skillnaden mellan begreppen Vidimera, Attestera, Certifiera, Notarisera**

- Vidimera Bestyrka t.ex. en kopias riktighet (på engelska: ”certified true copy”). Intygar kopians överensstämmelse med originalet.
- Attestera Skriftligt intyga riktighet av innehållet i ett dokument. T ex HEC, Controller of Examination, Registrar, IBCC.
- Certifiera Har använts som en försvenskning av uttrycket “certified true copy”. Används i svenska i samband med t. ex. ISO-certifiering.
- Notarisera Försvenskning av uttrycket ”to notarise” dvs. en Notarius Publicus som bestyrker en kopias riktighet.

Begreppet certifiering skall inte användas i stället för vidimering. Manualer och Bedömningshandböcker skall använda korrekta begrepp.

## **Bilaga: Dokument utfärdade på engelska**

Undantag från kravet på dokumentation på originalspråk och i översättning, kan i vissa fall ges, förutsatt att det engelskspråkiga dokumentet är utfärdat av lärosätet.

Undantag ges i följande fall:

### **Afrika**

#### **Libyen**

Al-Fateh University, Tripoli (examensbevis och transcript)

University of Garyounis (examensbevis och transcript)

#### **Marocko**

Al Akhawayn University (examensbevis och transcript)

#### **Sudan**

Examensbevis och transcript utfärdas på engelska.

#### **Sydafrika**

Examensbevis och transcript utfärdas på engelska.

### **Indiska halvön**

#### **Bangladesh**

Examensbevis och transcript utfärdas på engelska.

#### **Indien**

Examensbevis och transcript utfärdas på engelska.

#### **Pakistan**

Examensbevis och transcript utfärdas på engelska.

#### **Sri Lanka**

Examensbevis och transcript utfärdas på engelska.

## **Kina**

Transcript utfärdas på engelska av följande lärosäten:

Beijing Foreign Studies University  
Beijing Jiao Tong University  
Beijing University of Posts and Telecommunications (BUPT)  
Communication University of China  
Fudan University  
Huazhong University of Science and Technology  
Jilin University  
Jinan University  
Nanjing University  
Nankai University  
Peking University  
Remin University of China  
Shandong University  
Shanghai International Studies University  
Shanghai Jiao Tong University  
Sichuan University  
Sun Yat-sen University  
Tianjin University of Commerce  
Tongji University  
Tsinghua University  
University of Electronic and Science and Technology of China  
University of Science and Technology Beijing  
University of Science and Technology of China  
Wuhan University  
Wuhan University of Technology  
Xiamen University  
Xi'an Jiaotong University  
Zhejiang University

## **Hongkong**

Examensbevis och transcript utfärdas på engelska.



## **Mellanöstern**

Examensbevis och transcript utfärdas på engelska i följande länder:

Egypten  
Förenade Arab Emiraten  
Irak  
Jemen  
Jordanien  
Libanon  
Oman  
Palestinska områden  
Qatar  
Saudiarabien  
Syrien  
Turkiet

### **Iran**

Transcript utfärdas på engelska.

## **Övriga Asien**

### **Filippinerna**

Examensbevis och transcript utfärdas på engelska.

### **Indonesien**

Om examensbeviset finns i originalspråk och översättning, accepteras att transcript endast finns på engelska.

### **Japan**

Examensbevis och transcript utfärdas på engelska.

### **Malaysia**

Examensbevis och transcript utfärdas på engelska.

### **Singapore**

Examensbevis och transcript utfärdas på engelska.

### **Sydkorea**

Examensbevis och transcript utfärdas på engelska.

### **Thailand**

Examensbevis och transcript utfärdas på engelska.

### **Vietnam**

Vietnam National University – Ho Chi Minh City (transcript utfärdas på engelska)

## **Västeuropa**

Examensbevis och transcript utfärdas på engelska.

## **Östeuropa**

Transcript utfärdas på engelska av följande lärosäten:

Albanien	University of New York, Tirana
Bosnien Herzegovina	Sarajevo School of Science and Technology
Bulgarien	American University of Bulgaria
Georgien	Caucasus American University
Kazakhstan	Kazakhstan Institute of Management

Examensbevis och transcript utfärdas på engelska:

Estland  
Lettland  
Litauen  
Polen  
Serbien  
Slovakien  
Slovenien  
Tjeckien  
Ungern

## Bilaga: Exempel degree conferred/awarded

Specificering av regeln ”Ansökningar utan examensbevis kan godkännas om examen framgår på transcriptet med texten ’Degree conferred/awarded’ eller motsvarande”. Denna generella regel gäller inte för länder med landsspecifika krav.

Nedan exempel på uttryck på transcript som gör att ansökan kan accepteras utan examensbevis (hänsyn måste tas till övrig text på transcript).

Tveksamma fall vidarebefodras alltid till Områdesansvarig.

### Exempel på fall då information på transcript gör att ansökan kan accepteras även utan examensbevis

	Villkor
All Degree requirements successfully completed	Typ av examen måste framgå på transcript
Degree: Completed	Typ av examen måste framgå på transcript
Degree conferred/awarded	Typ av examen måste framgå på transcript
Graduation date: 2009/01/01 (t.ex.)	Typ av examen måste framgå på transcript
Status: degree conferred	Typ av examen måste framgå på transcript
Has completed and passed all requisite courses/examinations for the degree of B Sc (t.ex.)	
Has satisfied the requirements for the degree of B Sc (t.ex.)	
Result: First division (t.ex.)	Samtliga kurser och betyg finns angivna på transcript, dvs. det framgår att klassificeringen gäller hela utbildningen, inte bara en enskild examination/termin Typ av examen måste framgå på transcript
Classification: First division (t.ex.)	Samtliga kurser och betyg finns angivna på transcript, dvs. det framgår att klassificeringen gäller hela utbildningen, inte bara en enskild examination/termin Typ av examen måste framgå på transcript
Class obtained: First class (t.ex.)	Samtliga kurser och betyg finns angivna på transcript, dvs. det framgår att klassificeringen gäller hela utbildningen, inte bara en enskild examination/termin Typ av examen måste framgå på transcript
Division: First (t.ex.)	Samtliga kurser och betyg finns angivna på transcript, dvs. det framgår att klassificeringen gäller hela utbildningen, inte bara en enskild examination/termin Typ av examen måste framgå på transcript
Partial transcript från Makerere University	Typ av examen samt Completion date måste framgå

### Exempel på fall som är tveksamt

Degree: B.CS (exempel)	Beror på övrig information på transcript. Uttrycket används ibland för att ange vad studenten läser för att uppnå
------------------------	---

**Exempel på fall då information på transcript inte räcker, utan examensbevis krävs**

Programme completed	Framgår inte att examen utfärdats, men att programmet avslutats	Examensbevis krävs
Passed programme	Framgår inte att examen utfärdats, men att programmet avslutats	Examensbevis krävs
Certified that xx has passed the course of B Sc in 2007 with B grade	Framgår inte att examen utfärdats, men att programmet avslutats	Examensbevis krävs
Programme: B Sc Year of Passing: 2007	Framgår inte att examen utfärdats, men att programmet avslutats	Examensbevis krävs
The student has completed the programme	Framgår inte att examen utfärdats, men att programmet avslutats	Examensbevis krävs
Graduation date: (datum finns inte angivet)	Framgår inte att examen utfärdats	Examensbevis krävs
Date of completion (datum finns angivet)	Framgår inte att examen utfärdats	Examensbevis krävs
Has been admitted to the degree (typ av examen framgår inte)	Framgår inte vilken examen som utfärdats	Examensbevis krävs
Programme: B.Sc Agriculture (t.ex.)	Framgår inte att examen utfärdats	Examensbevis krävs
Degree: Completed (utan att typ av examen framgår)	Framgår inte vilken examen som utfärdats	Examensbevis krävs
He/She will be awarded a Bachelor of Science degree later this year	Framgår inte att examen utfärdats Specialregel för University of Zambia finns, se Afrikamannual	Examensbevis krävs
Grade report	Dokumentet Grade report används istället för transcript Framgår inte att examen utfärdats	Examensbevis krävs
Collegeutfärdade transcripts (Indiska halvön t.ex.)	Undantag från kravet på examensbevis ges inte om transcript är utfärdat av ett college (oavsett status och oavsett om HEC attesterat dokumentet)	Examensbevis krävs
Coursework completed	Framgår inte att examen utfärdats	Examensbevis krävs
Degree awarded 2010 (utan att typ av examen eller nivå på utbildning framgår på transcript)	Vilken typ av examen som utfärdats måste framgå av transcript eller kompletteras med Temporary certificate alternativt Examensbevis. Andra intyg godtas ej.	Examensbevis krävs

## Bilaga: Organisation

### AkVO

AkVO är benämningen på den virtuella organisation som har till uppgift att bedöma, granska och registrera utländska akademiska meriter i NyA.

Uppdraget innebär i första hand att bedöma om en sökandes meriter motsvarar grundläggande behörighet till program på avancerad nivå. Vidare identifieras och noteras huvudområde och eventuella inriktningar på examen.

Organisationen består av kontrakterade handläggare från olika lärosäten. Den är indelad i grupper med ansvar för ett antal länder. Varje grupp leds av en områdesansvarig.

### Områdesansvariga

Dessa personer är sakkunniga avseende bedömningar av meriter och NyA:s kataloguppgifter om utbildningsinstitutioner för de länder som ingår i respektive grupps område.

Landindelning återfinns på [www.vhs.se](http://www.vhs.se).

#### Grupp

#### Områdesansvarig

Afrika	Lotta Rydberg	<a href="mailto:lotta.rydberg@chalmers.se">lotta.rydberg@chalmers.se</a>
Indiska halvön	Karin Sikström	<a href="mailto:karin.sikstrom@mdh.se">karin.sikstrom@mdh.se</a>
Kina & Övriga Asien	Cecilia Johansson	<a href="mailto:cecilia.johansson@liu.se">cecilia.johansson@liu.se</a>
Mellanöstern	Lena Andersson	<a href="mailto:lena.andersson@adm.umu.se">lena.andersson@adm.umu.se</a>
Amerika & Oceanien	Robert Mullins	<a href="mailto:rgmullins@hotmail.com">rgmullins@hotmail.com</a>
Östeuropa & Fd Sovjet	Marek Matuszczyk	<a href="mailto:marek.matuszczyk@chalmers.se">marek.matuszczyk@chalmers.se</a>
Europa	Jan Kickert	<a href="mailto:jan.kickert@his.se">jan.kickert@his.se</a>